ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2206
1 October 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

DOCUMENTS INDEX UNIT MASTER

10 OCT 1952

Седьмая сессия

МЕРЫ К СОКРАЩЕНИЮ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Меморандум Генерального Секретаря

1. На своей шестой сессии Генеральная Ассамблея на состоявшемся 4 февраля 1952 г. 373-м пленарном заседании постановила включить в предварительную повестку дня седьмой сессии вопрос "Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи". Это постановление было принято в связи с рассмотрением дополнительного доклада Пятого комитета о бюджетной смете на 1952 финансовый год (A/2022/Add.1),[1] в котором имелась ссылка на предложение по указанному вопросу, совместно внесенное в Комитет Бирмой, Исландией, Кубой, Норвегией и Эквадором. Во время обсуждения совместного предложения от имени Генерального Секретаря было сделано заявление, в котором указывалось на резолюцию 362(IV) Генеральной Ассамблеи от 22 октября 1949 г., содержавшую предложение Генеральному Секретарю "проводить соответствующие исследования и представлять в сроки, какие он признает желательными, надлежащие предложения об улучшениях методов и процедуры Генеральной Ассамблеи и ее комитетов"; Генеральный Секретарь полагал, что упоминания в докладе Генеральной Ассамблее о вопросе, находившемся на рассмотрении Комитета, достаточно, чтобы позволить ему провести исследования, требуемые вышеуказанной резолюцией.

2. Было постановлено представить Генеральной Ассамблее доклад о прениях, имевших место по этому вопросу в Пятом комитете, и заключения Комитета были формулированы в пункте 80 его доклада в следующих словах:

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, приложения, пункт 41 повестки дня, стр. 93 англ. текста.

"80. В связи

"80. В связи с имевшей месте дискуссией представитель Бразилии, поддержанный представителем Доминиканской Республики, предложил Пятому комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в предварительную повестку дня своей седьмой очередной сессии вопрос "Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи" и поручить Генеральному Секретарю тем временем, по совещании с Консультативным комитетом, с делегациями и непосредственно с государствами-членами Организации, не имеющими постоянных делегаций, подготовить рабочий документ, содержащий необходимые указания и рекомендации по этому вопросу, с тем чтобы этот документ был разослан по возможности в начале 1952 года на рассмотрение правительств государств-членов Организации. Это предложение оказалось приемлемым для авторов совместного проекта резолюции".

3. 1 августа 1952 г. Генеральный Секретарь обратился с письмом к постоянным представителям государств-членов при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и непосредственно к правительствам государств-членов Организации, не имеющих постоянных делегаций, и просил их сообщить все предложения или соображения, которые по их мнению должны быть приняты во внимание Генеральным Секретарем при составлении упомянутого рабочего документа. В течение весенних и летних месяцев на ряде неофициальных совещаний были проведены многочисленные консультации с представителями государств-членов Организации при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. 1 августа 1952 г. замещавший Генерального Секретаря Помощник Генерального Секретаря рассмотрел общие аспекты этого вопроса совместно с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Дальнейшие консультации Генерального Секретаря с Консультативным комитетом состоятся, когда этот Комитет соберется на сессию, предшествующую открытию Генеральной Ассамблеи. Соображения и предложения членов Консультативного комитета в значительной степени помогли Генеральному Секретарю составить настоящий рабочий документ, и выражая свою благодарность за полученные указания он просит членов Организации сообщить ему все дальнейшие соображения, которые они пожелают высказать.

Общие соображения

4. При изучении этого вопроса Генеральный Секретарь старался представить в надлежащей перспективе вопросы процедуры, организации

/и методов,

и методов, на которые Генеральная Ассамблея время от времени обращала свое внимание. При этом он старался надлежащим образом учесть значение различных и зачастую противоречивых аспектов этого вопроса. Представляется нетрудным наметить мероприятия, которые сами по себе автоматически значительно сократили бы продолжительность очередных сессий. Но такие мероприятия принесут лишь вред и даже приведут к обратным результатам, если достигнутая ими экономия времени не будет сопровождаться улучшением методов и порядка работы.

5. Главным соображением должны быть интересы работы Генеральной Ассамблеи, а не одна лишь продолжительность ее сессий. Не следует также забывать, что Генеральной Ассамблее присущи особые свойства, которые отличают ее от других более однородных парламентских учреждений; порядок ее работы в значительной степени определяется шириной охватываемых ею целей и самими особенностями ее состава. Кроме того, рассматриваемый вопрос не может обсуждаться с одной лишь технической точки зрения или с точки зрения эффективности. Продолжительность очередных сессий Генеральной Ассамблеи является в первую очередь следствием сложности и многочисленности международных проблем, предлагавшихся на ее рассмотрение вследствие споров, возникавших между членами Организации, а также той атмосферы глубокой международной напряженности, в которой протекали прения Ассамблеи.

6. Из этого следует, что, поскольку Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна справиться с ответственными задачами, возложенными на нее Уставом, и пользоваться все возрастающим уважением и доверием народов мира как орган, являющийся самой высокой трибуной международного общения, все вопросы, касающиеся порядка работы этого органа, должны в первую очередь рассматриваться с точки зрения их влияния на Генеральную Ассамблею в ее целом. Исходя из этих соображений, Генеральный Секретарь рекомендует сделать попытку установления такой процедуры для Ассамблеи, при которой эффективность порядка работы увеличится благодаря наилучшему использованию времени, считающегося достаточным для очередных сессий. Генеральный Секретарь убежден, что престиж, достоинство и авторитет Ассамблеи выиграют от такой попытки, и он считает, что могут быть приняты меры, которые обеспечат успех

такой попытки.

7. Нет никакого сомнения в том, что чрезмерная продолжительность очередных сессий, поскольку она является результатом применения неудовлетворительной процедуры, не способствует повышению престижа Ассамблеи в глазах мира. Чрезмерная продолжительность, однако, и сама по себе связана с целым рядом неудобств как для Ассамблеи, так и для Организации в ее целом.

8. Наблюдавшаяся в прошлом тенденция увеличивать из года в год продолжительность сессий Генеральной Ассамблеи привела к тому, что для правительств оказалось затруднительным сохранять свои делегации в неизмененном составе на протяжении всей сессии. Генеральный Секретарь понимает, что членов национальных правительств и парламентов нельзя отрывать от исполнения их обязанностей на родине на чрезмерный срок. С другой стороны, он убежден в том, что работа Ассамблеи выигрывает от непосредственного участия ответственных государственных деятелей, по возможности, в каждой стадии обсуждения вопросов. Сохранение в неизменном виде личного состава делегаций должно благоприятно отразиться на работе Генеральной Ассамблеи, и этой преемственности можно легче достигнуть, если продолжительность очередных сессий будет более строго ограничена.

9. Продолжительность очередных сессий также существенно отзывается на вопросах расходов и эффективности. Все члены Организации признают необходимость соблюдения посильной разумной экономии; ненужных расходов и нерациональных процедур надлежит избегать. Чрезмерная продолжительность сессий не только обременяет бюджет Организации Объединенных Наций, но и увеличивает расходы, которые несут отдельные члены Организации.

10. Продолжительность очередных сессий по необходимости отражается на общей программе работы всех органов Объединенных Наций. Представляется существенным, чтобы давалось достаточное время для проведения в жизнь рекомендаций Генеральной Ассамблеи и для выполнения работы советами и вспомогательными органами. При продолжительных сессиях Ассамблеи остающийся для этих целей срок сокращается, что может неблагоприятно отразиться на выполнении программ.

/11. Исходя

11. Исходя из этих соображений, Генеральный Секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее следующие соображения и предложения, которые, как он полагает, будут способствовать достижению двоякой цели Ассамблеи, заключающейся в увеличении эффективности ее сессий и ограничении их продолжительности.

Повестка дня

12. Начиная с первой сессии, Генеральная Ассамблея ежегодно утверждала повестку дня, которая соответствовала чрезвычайной рабочей нагрузке, требовавшей, как правило, для выполнения намеченной работы, сессии продолжительностью в одиннадцать недель, несмотря на то, что нередко рассмотрение вопроса переносилось на последующие сессии. Хотя большое число пунктов повестки дня любой сессии касается вопросов, переданных Ассамблее другими органами Объединенных Наций, тем не менее, в основании многих из этих пунктов, как равно и значительного числа впервые выдвигаемых вопросов лежат предложения, исходящие от отдельных членов Организации.

13. Право членов Организации предлагать для включения в повестку дня любые вопросы, входящие в компетенцию Генеральной Ассамблеи, не подлежит никакому сомнению, и это право неоднократно подтверждалось Ассамблеей. Ассамблея, однако, не утверждала с такой же определенностью, что она обязана определять, какую работу она может успешно выполнить в течение сессии с ограниченной продолжительностью.

14. В то время как целый ряд международных вопросов, вызывающих законный интерес со стороны Ассамблеи, может быть предложен к включению в повестку дня, фактическая ограниченность времени и средств неизбежно ведет к тому, что некоторые вопросы признаются первоочередными, в то время как другим отказывается в приоритете. По мнению Генерального Секретаря, Генеральная Ассамблея сможет более эффективно выполнять свою задачу, если она будет тщательно проверять вопросы, стоящие на ее повестке дня, с тем чтобы выбирать те из них, которые она сможет успешно разрешить в течение каждой данной сессии.

15. Генеральный Секретарь не сомневается в том, что его соображения не будут истолкованы в смысле ограничения права членов

Организации требовать включения тех или иных вопросов в повестку дня. Целью этих соображений является более полное использование находящихся в распоряжении Ассамблеи времени и средств для надлежащего рассмотрения срочных дел, каковая цель не может быть достигнута одним лишь применением правил процедуры; в дополнение к этим правилам требуется сотрудничество отдельных членов Организации и принятие Генеральной Ассамблеей решений, основанных на практических и реалистических соображениях.

16. Генеральный Секретарь полагает, что в качестве дальнейшей меры к составлению повестки дня на основе более тщательного отбора вопросов Генеральная Ассамблея должна в будущем при составлении резолюций, требующих представления специальных или годовых докладов, более ясно выражать свои желания. В некоторых прежних резолюциях содержались специальные постановления о том, что тот или иной вопрос или тот или иной предмет доклада должны быть включены в предварительную повестку дня одной из последующих сессий; в других резолюциях речь шла лишь о представлении доклада; в ряде резолюций, наконец, требовалось, чтобы тому или иному вопросу посвящалась часть другого доклада, который должен быть представлен каким-либо органом Объединенных Наций или Генеральным Секретарем.

17. В некоторых случаях было очевидно, что Генеральная Ассамблея не имела в виду, чтобы предмет того или иного доклада значился в качестве отдельного вопроса повестки дня. В других случаях, однако, по этому поводу возникали сомнения, и представляется возможным, что вопрос, связанный с таким докладом, оказывался включенным в повестку дня, в то время как от Генеральной Ассамблеи не требовалось принятия никакого решения. Положение будет ясным, если, как правило, в резолюции будет указываться, должен ли доклад представляться Генеральной Ассамблее для рассмотрения или членам Организации для сведения. В первом случае такой вопрос будет включаться в предварительную повестку дня ближайшей сессии, во втором же случае он включаться не будет.

18. Что касается, в частности, резолюций, требующих представления ежегодных докладов, то представляется особенно желательным избежать какой бы то ни было неясности относительно того, должен ли или не

должен Генеральный Секретарь включать такие доклады ежегодно в предварительную повестку дня.

19. Такие ясные указания в значительной степени облегчат составление предварительной повестки дня Генеральным Секретарем, рассмотрение таковой членами Организации и более тщательное регулирование числа вопросов, предлагаемых на обсуждение Генеральной Ассамблеи в момент открытия каждой сессии. При этом права членов Организации не будут нарушены; в тех случаях, когда не требовалось включения докладов в предварительную повестку дня сессии, любой член Организации будет иметь право требовать, чтобы тот или иной выпущенный доклад или тот или иной вопрос, о котором в таком докладе идет речь, были включены в повестку дня, если, по мнению этого члена Организации, некоторые аспекты данной проблемы представляются достаточно важными, чтобы оправдать дискуссию в Ассамблее.

Доклады советов

20. Годовые доклады Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке являются одним из главных элементов повестки дня Генеральной Ассамблеи. Генеральный Секретарь отдает себе отчет в том, что в каких бы то ни было предложениях об изменении порядка рассмотрения Ассамблеей докладов, равно как и предложений, которые могут быть внесены в связи с ними в течение сессии, должно быть учтено надлежащим образом взаимоотношение, которое, на основании Устава, существует между Ассамблеей и советами. Не подлежит никакому сомнению, что Ассамблея должна обеспечить применение процедуры, которая лучше всего позволяет выполнять возложенные на нее обязанности по наблюдению за работой этих органов. Одной из таких гарантий является предусмотренное в правилах процедуры Генеральной Ассамблеи включение в повестку дня каждой сессии докладов упомянутых советов.

21. Генеральный Секретарь не собирается предлагать каких-либо мер, которые могли бы умалить или ограничить возможность рассмотрения Ассамблеей докладов советов, принятия ею резолюций, внесенных членами Организации по вопросам, затронутым в этих докладах, или формулировки ею своих собственных рекомендаций. Кроме того, Генеральный Секретарь

понимает, что расписание работы советов делает для них невозможным достаточно заблаговременное издание своих докладов, которое позволило бы отдельным членам Организации предлагать к включению в предварительную повестку дня или в дополнительный список вопросы, возникающие в связи с указанными докладами. Поэтому в комитетах и на Ассамблее должно неизбежно происходить некоторое обсуждение конкретных вопросов, по которым правительства не имели возможности заблаговременно представить материалы.

22. Тем не менее, Генеральный Секретарь считает необходимым внести два предложения, которые, как он полагает, облегчат рассмотрение докладов.

23. Генеральная Ассамблея должна рекомендовать советам и впредь указывать в своих годовых докладах, по каким вопросам они просят Ассамблею принять решения. Эта практика, которая должна более последовательно проводиться, не нарушает права Ассамблеи обсуждать любые части докладов, но она имеет то преимущество, что она дает членам Организации более точные указания относительно того, какие вопросы в социально-экономической области или в области опеки будут обсуждаться на той или иной сессии Генеральной Ассамблеи.

24. Будет также целесообразным установить ранний предельный срок для представления проектов резолюций, по вопросам, затронутым в докладах. Генеральный комитет мог бы рекомендовать Генеральной Ассамблее требовать от председателей главных комитетов, на рассмотрение которых передаются доклады, установления таких предельных сроков. Генеральный Секретарь считает, что такая процедура будет способствовать упорядочению прений и позволит председателям комитетов устанавливать, раньше чем это обычно происходит, приблизительный план работы, которым комитеты будут руководствоваться и который поможет им доводить их работу до конца.

Охват предложений, формулируемых в комитетах

25. Ряд вопросов, рассматриваемых в течение сессий Генеральной Ассамблеи, имеют тенденцию еще и в другом отношении выходит за рамки утвержденной повестки дня. В главных комитетах все больше и больше

наблюдается тенденция слишком широко толковать охват вопросов, переданных на их рассмотрение; происходили прения и вносились проекты резолюций по вопросам, которые имели лишь отдаленное и косвенное отношение к рассматривавшимся вопросам. Имеются примеры, позволяющие с достаточным основанием утверждать, что последняя часть правила 97 правил процедуры, согласно которой комитеты не могут поднимать новых вопросов, не соблюдалась.

26. Разумное толкование границ утвержденной Генеральной Ассамблеей повестки дня того или иного из главных комитетов не должно ограничивать права комитетов подвергать всестороннему рассмотрению стоящие на повестке вопросы; оно должно, однако, вводить прения в ясные рамки, и за председателем должны быть признаны право и обязанность объявлять нарушением порядка ведения заседания посторонние замечания и предложения, выходящие за указанные рамки.

Прения в комитетах

27. Целью правил процедуры является защита прав отдельных членов Организации. Они также имеют своей целью сделать возможным надлежащее проведение работы; без этих правил прения в таких больших органах, как главные комитеты, конечно не поддавались бы регулированию. Система правил процедуры, которым следовали главные комитеты, становилась, однако, все менее и менее эластичной и должна быть пересмотрена. Все больше и больше наблюдалась тенденция в отношении каждого из вопросов повестки дня проводить обсуждение по независимым и последовательным стадиям, начиная с общих прений по вопросу и переходя к прениям по конкретным предложениям, за которыми следовали прения по поправкам, и дальнейшие прения на основании права на ответ и на выступление по мотивам голосования. Это формальное рассечение прений на стадии часто приводит к повторению речей и, кроме того, увеличивает опасность пространных дискуссий по вопросам процедуры.

28. Хотя и представляется ясным, что функционирование главных комитетов может быть упрощено или изменено лишь до известного предела, желательно внесение большей гибкости в порядок рассмотрения вопросов. Генеральный Секретарь полагает, что, в виде общего правила, обсуждение

вопросов в их широких аспектах должно происходить вместе с обсуждением конкретных предложений и что можно было бы сэкономить время, если бы члены Организации вносили проекты резолюций и поправки как можно раньше, для того чтобы комитеты как можно раньше могли сосредоточить свое внимание на рассмотрении конкретных текстов.

Ограничение прений

29. Всякий непосредственный подход к вопросу о сокращении продолжительности сессий Генеральной Ассамблеи непосредственно наводит на мысль о возможном ограничении длины и числа речей. На обсуждение был поставлен целый ряд соответствующих предложений, и не подлежит никакому сомнению, что соблюдение строгих ограничительных правил сократило бы прения на Генеральной Ассамблее и в ее комитетах.

30. Такие меры имеют, однако, решительный характер и требуют серьезной проверки. Целый ряд членов Организации полагает, что такие меры могут расшатать самую основу, на которой зиждется работа Ассамблеи в Организации Объединенных Наций, и нарушить права членов Организации.

31. Тем не менее, в правилах процедуры содержатся постановления, предусматривающие некоторое ограничение. Согласно правилам 73 и 113 допускается принятие Генеральной Ассамблеей и главными комитетами в отдельных случаях решений, ограничивающих "время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу".

32. Генеральный Секретарь полагает, что эти правила в надлежащих случаях применялись бы более часто, если бы было указано, от кого должна исходить инициатива. Он, поэтому, предлагает исключить широкий термин "Генеральная Ассамблея (главные комитеты)" и заменить его словами "Председатель или любой представитель", с тем чтобы эта поправка не касалась других общих или особых полномочий, предоставляемых правилами процедуры лицам, исполняющим функции председателя. Генеральный Секретарь кроме того полагает, что такая инициатива будет более охотно проявляться, если инициатору такого предложения будет заранее известно, что его предложение не вызовет продолжительных прений по вопросам

процедуры. Поэтому предлагается дополнить указанное правило фразой: "Кроме инициатора предложения, два представителя могут высказаться за принятие и два против принятия предложения, после чего предложение немедленно ставится на голосование".[2]

33. В случае принятия Ассамблеей решения об изменении правил 73 и 113 Генеральный Секретарь предлагает соответствующим образом изменить также правила 75 и 115 и правила 76 и 116.[3]

Запись ораторов

34. Лицо, исполняющее функции председателя на Генеральной Ассамблее или в главных комитетах, должно обращаться к представителям с настоятельной просьбой как можно раньше сообщать о своем желании быть включенными в список ораторов и быть готовыми выступить в порядке этой записи, когда им будет предоставлено слово. Что касается прекращения записи ораторов, также являющегося фактором, от которого зависит надлежащее течение работы, то Генеральный Секретарь полагает, что оно должно производиться, как только к этому представится первая возможность.

35. В правиле 51 правил процедуры Экономического и Социального Совета предусматривается, что "Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются за отсутствием других ораторов, председатель объявляет о прекращении прений. Такое прекращение прений имеет то же значение, что и прекращение прений с согласия Совета". По мнению Генерального Секретаря, это постановление способствовало ускорению делопроизводства в Совете. Генеральный Секретарь полагает, что было бы целесообразным изменить правила 74 и 114 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в том же смысле.[4]

Выступления к порядку ведения заседания

36. Не многие правила вызывали большие затруднения и чаще неправильно применялись, чем правила 72 и 112, касающиеся выступлений к порядку ведения заседания.

2/ См. приложение, пункт 1.

3/ См. приложение, пункты 2, 3.

4/ См. приложение, пункт 4.

37. Опыт Генеральной Ассамблеи показывает, что цель этих правил и порядок, в котором они должны применяться, не одинаково понимаются членами Ассамблеи. Разъяснение выражения "порядок ведения заседания" и порядка применения этих двух правил будут в значительной степени содействовать упорядочению прений и введению их в строгие рамки, обеспечивая тем самым более полезное использование времени, которым располагает Генеральная Ассамблея. В этих целях Генеральный Секретарь считает нужным высказать следующие соображения.

38. Выступление к порядку ведения заседания в своей основе является выступлением, обращенным к лицу, исполняющему функции председателя, содержащим просьбу воспользоваться теми или иными полномочиями, присвоенными его должности, или специально предоставленными ему на основании правил процедуры. Так, например, такое выступление может касаться материальной обстановки, в которой протекает заседание. Его предметом может быть просьба, чтобы лицо, исполняющее функции председателя, предоставило оратору те или иные привилегии, которые оно вправе предоставить. В выступлении к порядку ведения заседания представители могут просить лицо, исполняющее функции председателя, о применении того или иного правила процедуры или задать ему вопрос относительно порядка, в котором оно применяет соответствующее правило.

39. Правилами 72 и 112 с полным основанием требуется, чтобы вопросы относительно порядка ведения заседания немедленно решались председателем. Из этого постановления ясно вытекает, что выступление к порядку ведения заседания должно касаться вопроса, решение которого входит в компетенцию лица, исполняющего функции председателя, которое либо выносит свое постановление, либо, по своему усмотрению, предоставляет органу в его целом решить вопрос, о котором идет речь. Вопросы, не входящие в его компетенцию, никак не могут быть предметом выступлений к порядку ведения заседания. Если выступления к порядку ведения заседания будут касаться только вопросов, входящих в компетенцию лица, исполняющего функции председателя, и если неизменно будет соблюдаться второе существенное постановление указанных правил, а именно, что поднятые вопросы к порядку ведения заседания будут немедленно разрешаться лицом, исполняющим функции председателя, в соответствии с

правилами процедуры, то никакие затруднения не смогут возникнуть в связи с этими правилами.

40. Главная ответственность за более рациональное применение правил 72 и 112 лежит на представителях на Генеральной Ассамблее и в комитетах, поскольку выступления к порядку ведения заседания должны ограничиваться вопросами, которые действительно могут возбуждаться в качестве вопросов к порядку ведения заседания; ответственность, во вторую очередь, лежит также на лице, исполняющем функции председателя, которое должно выполнять возложенную на него правилами процедуры обязанность и немедленно решать возникающие вопросы. При правильном пользовании выступление к порядку ведения заседания является чрезвычайно полезным средством для внесения ясности в прения, дающим всем членам Организации возможность путем применения упорядоченной и быстрой процедуры обеспечить защиту своих прав. Положение, предусматривающее возможность опротестовать постановление лица, исполняющего функции председателя, дает, при согласном с правилом процедуры применении, органу в его целом возможность немедленно разрешать любые разногласия, возникающие относительно порядка, в котором лицо, исполняющее функции председателя, разрешает поднятые вопросы к порядку ведения заседания.

41. Хотя в прошлом затруднения возникали не столько из-за формулировки этих постановлений, сколько из-за порядка применения этих правил, Генеральный Секретарь считает целесообразным включить в правила процедуры общее определение понятия выступления к порядку ведения заседания. Он предлагает дополнить правила 72 и 112 следующим разъяснением: "Выступления к порядку ведения заседания могут касаться только тех вопросов, которые входят в компетенцию председателя".[5]

Рассмотрение вопросов на пленарных заседаниях

42. Пункт 23 доклада Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи (A/937)[6] гласит: "Другим

5/ См. приложение, пункт 5.

6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 12.

/способом

способом облегчения задачи любого данного главного комитета было бы рассмотрение некоторых вопросов, относящихся к компетенции этого главного комитета, непосредственно на пленарном заседании, без предварительной передачи их комитету". Эта рекомендация была одобрена Генеральной Ассамблеей на ее четвертой сессии и включена в приложение к правилам процедуры. Опыт и, в частности, опыт пятой сессии подтвердили целесообразность этой рекомендации. Генеральный Секретарь полагает, что Генеральная Ассамблея и впредь должна следовать этой процедуре и даже еще в большей степени применять ее. Он считает, что во многих случаях представляется возможным обходиться без по необходимости сложного аппарата главных комитетов без ущерба для надлежащего рассмотрения тех или иных вопросов. Такая процедура представляется особенно желательной при рассмотрении вопросов, которые в противном случае должны были бы рассматриваться на совместных заседаниях главных комитетов.

Рассмотрение вопросов в межсессионный период

43. На каждой сессии Генеральной Ассамблеи много времени посвящается рассмотрению докладов по вопросам, которые были включены в повестку дня предыдущих сессий, или вопросам, которые за недостатком времени или по другим причинам были перенесены с предыдущей сессии. По мнению Генерального Секретаря, время, которое Ассамблея тратит на целый ряд таких вопросов, может быть в значительной степени сэкономлено если межсессионный период будет лучше использован для подготовки вопросов, предлагаемых на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

44. В тех случаях, когда на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вносится доклад, составленный в межсессионный период комитетом с ограниченным составом членов, представляется необходимым передать этот доклад одному из главных комитетов, для того чтобы дать всем членам Генеральной Ассамблеи возможность участвовать в рассмотрении данного вопроса. В тех случаях, однако, когда первоначальный доклад был составлен одним из специальных комитетов, в которых представлены все члены Организации Объединенных Наций, постановление Генеральной Ассамблеи по докладу может приниматься непосредственно на пленарных заседаниях.

/45. Аналогичная

45. Аналогичная процедура может применяться в некоторых из случаев, когда Генеральная Ассамблея решает отложить рассмотрение тех или иных пунктов повестки дня до следующей сессии. И в данном случае рассмотрение вопроса назначенным для этой цели специальным комитетом позволит всем членам Организации участвовать в обсуждении вопроса и сделает ненужным передачу этого вопроса в главные комитеты или же в значительной степени сократит время, которое комитетам придется затратить на его рассмотрение.

46. Генеральный Секретарь признает, что существуют вопросы, которые представляется целесообразным рассматривать в органе с ограниченным членским составом. Он, однако, предлагает Ассамблее по вышеизложенным причинам, во всех случаях, когда это возможно, предусматривать, чтобы все члены Генеральной Ассамблеи были представлены в специальных комитетах. Он также предлагает Генеральной Ассамблее в тех случаях, когда рассмотрение вопросов переносится с одной сессии на другую, считаться с возможностью передачи этих вопросов для предварительного рассмотрения в комитеты, в которых все члены Организации имеют право быть представленными. Он, кроме того, предлагает Генеральной Ассамблее в качестве общего правила рассматривать доклады, составленные в межсессионный период специальными комитетами, в состав которых входят все члены Организации, без передачи их главным комитетам.

Расписание заседаний

47. В прошлом было невозможно назначать более четырех заседаний главных комитетов одновременно. Расписание заседаний, проводимых при этих условиях, иногда задерживало работу Ассамблеи. Не подлежит сомнению, что будет достигнута экономия времени, если окажется возможным одновременно проводить заседания пяти главных комитетов. Материальная обстановка, которая в прошлом являлась одним из препятствий, позволит в Центральных учреждениях достигнуть этой цели, которая потребует лишь незначительного увеличения личного состава. Генеральный Секретарь полагает, что в будущем надлежит придерживаться такого расписания, и, для того чтобы облегчить участие всех членов

Организации, он рекомендует Ассамблее разрешить оплату Организацией Объединенных Наций путевых расходов двух дополнительных членов каждой делегации при Генеральной Ассамблее.

Время открытия и закрытия сессий

48. Как члены Организации, так и Генеральный Секретарь думали об установлении определенной продолжительности очередных сессий, что конечно связало бы Генеральную Ассамблею точно указанными сроками. Такой порядок, однако, может неблагоприятно отразиться на выполнении Генеральной Ассамблеей своих функций. Считая, что Ассамблея должна стремиться к завершению своей работы в приблизительно восьминедельный срок, Генеральный Секретарь, тем не менее, считает нужным воздержаться от формулировки каких-либо конкретных рекомендаций по этому вопросу.

49. С другой стороны, представляется возможным, что более позднее открытие очередных сессий, чем это в настоящее время предусмотрено в правилах процедуры, и установление в начале каждой сессии не приблизительной, а точной даты закрытия смогут привести к сокращению продолжительности сессий при сохранении некоторой гибкости. Принимая во внимание, что дата открытия седьмой сессии была передвинута на 14 октября, Генеральная Ассамблея сможет, если ей удастся закончить свою работу к третьей неделе декабря, решить, желает ли она окончательно изменить дату открытия сессий. До закрытия седьмой сессии Генеральная Ассамблея должна в свете опыта этой сессии располагать необходимыми данными, чтобы решить вопрос о целесообразности такого изменения. Генеральный Секретарь, поэтому, рекомендует рассмотреть этот вопрос в надлежащий момент в течение этой сессии.

Участие председателя Специального комитета по политическим вопросам в работе Генерального комитета

50. Генеральный Секретарь пользуется случаем рекомендовать Генеральной Ассамблее предусмотреть в правилах процедуры участие председателя Специального комитета по политическим вопросам в работе Генерального комитета в качестве его полноправного члена.

51. Как известно членам Организации, Специальный комитет был первоначально учрежден Ассамблеей на первой части третьей сессии в

ноябре 1948 года для рассмотрения вопросов, которые до того передавались в Первый комитет. На всех последующих очередных сессиях повторялась практика передачи вопросов политического характера специальному комитету для рассмотрения и представления доклада. Этот порядок в прошлом способствовал ускорению производства, и без него Генеральная Ассамблея вряд ли могла бы рассчитывать на разрешение, в течение сессии, огромного числа политических вопросов, стоящих на ее повестке дня.

52. Генеральный Секретарь полагает, что предоставление председателю этого комитета, если таковой учреждается, всех прав члена Генерального комитета, будет соответствовать важному значению Специального комитета по политическим вопросам и, кроме того, усилит эффективность и представительный характер Генерального комитета. Он, поэтому, рекомендует соответственно изменить правило 38.7/

7/ См. приложение, пункт 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, предлагаемые Генеральным Секретарем.

1. Правила 73 (113): Председатель или любой представитель могут внести предложение об ограничении времени, предоставляемого каждому оратору, и числа выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. Кроме инициатора предложения, два представителя могут высказаться за принятие и два против принятия предложения, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Если прения были ограничены и какой-либо представитель использовал предоставленное ему время, председатель немедленно призывает его к порядку. 1/

2. Правила 75 (115): Во время обсуждения любого вопроса председатель или любой представитель могут внести предложение об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два - против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила. 2/

3. Правила 76 (116): Председатель или любой представитель могут в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование. Если Генеральная Ассамблея (комитет) принимает это предложение, председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила. 3/

4. Правила 74 (114): Во время прений председатель может огласить список лиц, выразивших желание выступить, и, с согласия Генеральной Ассамблеи, объявить о прекращении записи ораторов. Он может, однако, предоставить слово для ответа любому члену Ассамблеи в том случае,

---

1/ См. документ A/2206, пункты 29 по 32.

2/ Там же, пункт 33.

3/ Там же, пункт 33.

/если

если речь, произнесенная после прекращения записи ораторов, дает для этого основания. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются за отсутствием других ораторов, председатель объявляет о прекращении прений. Такое прекращение прений имеет то же значение, что и прекращение прений с согласия Генеральной Ассамблеи (комитета). 4/

5. Правила 72 (112): Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может взять слово к порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается постановлением председателя в соответствии с правилами процедуры. Представитель может опротестовать постановление председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление председателя остается в силе, если оно не будет отменено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи (комитета). Представитель, выступающий к порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса. Выступления к порядку ведения заседания могут касаться только тех вопросов, которые входят в компетенцию председателя. 5/

6. Правило 38. Предлагается изменить редакцию этого правила, с тем чтобы оно гласило:

Генеральный комитет состоит из Председателя Генеральной Ассамблеи, который председательствует в нем, семи заместителей председателя, председателей шести главных комитетов и председателя Специального комитета по политическим вопросам, если таковой комитет учрежден. В состав Генерального комитета могут входить не более одного члена одной и той же делегации, и состав этого Комитета должен обеспечивать его представительный характер. Председатели других комитетов, в которых все члены Организации имеют право быть представленными и которые учреждаются Генеральной Ассамблеей для работы в продолжение сессии, имеют право присутствовать на заседаниях Генерального комитета и могут принимать участие в прениях без права голоса. 6/

4/ Там же, пункты 34 и 35.

5/ Там же, пункты 36 по 41.

6/ Там же, пункты 50 по 52.